

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 24 της Πράξης Προσχώρησης: Ουγγαρία

1. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

31968 L 0360: Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 257, 19.10.1968, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών — Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 24.9.1994, σ. 21),

31968 R 1612: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 257, 19.10.1968, σ. 2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 31992 R 2434: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2434/92 του Συμβουλίου της 27.7.1992 (ΕΕ L 245, 26.8.1992, σ. 1),

31996 L 0071: Οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18, 21.1.1997, σ. 1).

1. Το άρθρο 39 και το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ εφαρμόζονται πλήρως μόνον, όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων μεταξύ, αφενός, της Ουγγαρίας, και, αφετέρου, του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δανίας, της Γερμανίας, της Εσθονίας, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών, της Αυστρίας, της Πολωνίας, της Πορτογαλίας, της Σλοβενίας, της Σλοβακίας, της Φινλανδίας, της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων των παραγράφων 2 έως 14.

2. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και μέχρι το τέλος διετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη εφαρμόζουν εθνικά μέτρα, ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, με τα οποία ρυθμίζεται η πρόσβαση Ούγγρων υπηκόων στις αγορές εργασίας τους. Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος πενταετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

Ούγγροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης και μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους επί αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους αλλά όχι στην αγορά εργασίας άλλων κρατών μελών που εφαρμόζουν εθνικά μέτρα.

Ούγγροι υπήκοοι οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας παρόντος κράτους μέλους μετά την προσχώρηση για αδιάλειπτο χρονικό διάστημα 12 μηνών ή μεγαλύτερο, απολαμβάνουν επίσης των ιδίων δικαιωμάτων.

Οι Ούγγροι υπήκοοι που αναφέρονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο, παύουν να απολαμβάνουν των δικαιωμάτων που αναφέρονται στα εδάφια αυτά, εάν εγκαταλείψουν οικειοθελώς την αγορά εργασίας του συγκεκριμένου παρόντος κράτους μέλους.

Ούγγροι υπήκοοι οι οποίοι εργάζονται νομίμως σε παρόν κράτος μέλος την ημερομηνία προσχώρησης ή κατά το χρονικό διάστημα εφαρμογής εθνικών μέτρων, και οι οποίοι μετέχουν στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για χρονικό διάστημα μικρότερο των 12 μηνών, δεν απολαμβάνουν των εν λόγω δικαιωμάτων.

3. Πριν από το τέλος διετούς περιόδου από την ημερομηνία προσχώρησης, το Συμβούλιο επανεξετάζει τη λειτουργία των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης αυτής, το αργότερο δε στο τέλος διετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης, τα παρόντα κράτη μέλη απευθύνουν κοινοποίηση στην Επιτροπή για το εάν θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες, ή για το εάν θα εφαρμόζουν στο εξής τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

4. Κατόπιν αιτήματος της Ουγγαρίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια ακόμη επανεξέταση. Η διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 εφαρμόζεται και ολοκληρώνεται εντός έξι μηνών από την παραλαβή του αιτήματος της Ουγγαρίας.

5. Κράτος μέλος που διατηρεί εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στο τέλος της πενταετούς περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς εργασίας του ή απειλής τέτοιας διαταραχής, και μετά από κοινοποίηση προς την Επιτροπή, να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα μέτρα αυτά μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζονται τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68.

6. Κατά την επταετή περίοδο μετά την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη στα οποία, δυνάμει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται έναντι του Ούγγρων υπηκόων τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, και τα οποία εκδίδουν άδειες εργασίας σε υπηκόους της Ουγγαρίας για την παρακολούθηση της κατάστασης κατά την περίοδο αυτήν, ενεργούν αυτομάτως.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει των παραγράφων 3, 4 ή 5, εφαρμόζονται, έναντι των Ούγγρων υπηκόων, τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, μπορούν να προσφεύγουν στις διαδικασίες που αναφέρονται στα επόμενα εδάφια, μέχρι το τέλος της επταετούς περιόδου μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν ένα κράτος μέλος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο υφίσταται ή προβλέπει διαταραχές της αγοράς εργασίας του, οι οποίες θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο απασχόλησης σε μια συγκεκριμένη περιοχή ή σε ένα συγκεκριμένο επάγγελμα, το κράτος μέλος αυτό ενημερώνει την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει της πληροφόρησης αυτής, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν από την Επιτροπή να δηλώσει ότι αναστέλλεται, πλήρως ή εν μέρει, η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, προκειμένου να αποκατασταθεί η φυσιολογική κατάσταση στην περιοχή αυτήν ή το επάγγελμα αυτό. Η Επιτροπή αποφασίζει για την αναστολή, τη διάρκεια και το πεδίο εφαρμογής της το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος αυτού και απευθύνει κοινοποίηση προς το Συμβούλιο σχετικά με την απόφαση αυτή. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής, να ζητήσει από το Συμβούλιο να ακυρώσει ή να τροποποιήσει την απόφαση. Το Συμβούλιο αποφαινεται για το αίτημα αυτό εντός δύο εβδομάδων, με ειδική πλειοψηφία.

Κράτος μέλος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε επείγουσες και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστέλλει την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη κοινοποίηση στην Επιτροπή.

8. Καθ' όσο διάστημα αναστέλλεται η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 βάσει των παραγράφων 2 έως 5 και 7, το άρθρο 11 του κανονισμού εφαρμόζεται στην Ουγγαρία έναντι των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, καθώς και στα παρόντα κράτη μέλη έναντι των Ούγγρων υπηκόων, υπό τους ακόλουθους όρους:

— τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που αναφέρονται στο άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο α) του κανονισμού, τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους την ημερομηνία προσχώρησης, έχουν, κατά την προσχώρηση, άμεση πρόσβαση στην αγορά εργασίας αυτού του κράτους μέλους. Αυτό δεν ισχύει για τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου, ο οποίος μετείχε νομίμως στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους για διάστημα μικρότερο των 12 μηνών,

— τα μέλη της οικογενείας εργαζομένου που αναφέρονται στο άρθρο 10, παράγραφος 1, σημείο α) του κανονισμού, τα οποία διαμένουν νομίμως με τον εργαζόμενο στο έδαφος κράτους μέλους από ημερομηνία μεταγενέστερη της ημερομηνίας προσχώρησης, αλλά κατά την περίοδο εφαρμογής των μεταβατικών διατάξεων που ορίζονται ανωτέρω, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους μόλις συμπληρώσουν τουλάχιστον δεκαοκτάμηνη διαμονή στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή από το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη ευνοϊκότερων μέτρων είτε αυτά είναι εθνικά είτε απορρέουν από διμερείς συμφωνίες.

9. Στο μέτρο που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ δεν μπορούν να διαχωρισθούν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 η εφαρμογή του οποίου αναβάλλεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 και 8, η Ουγγαρία και τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές στο μέτρο που απαιτείται για την εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 και 8.

10. Στις περιπτώσεις που εθνικά μέτρα ή μέτρα απορρέοντα από διμερείς συμφωνίες, εφαρμόζονται από τα παρόντα κράτη μέλη δυνάμει των ανωτέρω καθοριζομένων μεταβατικών διατάξεων, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρεί εν ισχύ ισοδύναμα μέτρα έναντι των υπηκόων του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή κρατών μελών.

11. Εάν η εφαρμογή των άρθρων 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 ανασταλεί από κάποιο από τα παρόντα κράτη μέλη, η Ουγγαρία μπορεί να προσφύγει στις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 7 όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία, τη Σλοβενία ή τη Σλοβακία. Κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου, οι άδειες εργασίας που εκδίδει η Ουγγαρία σε υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας ή της Σλοβακίας για την παρακολούθηση της κατάστασης, εκδίδονται αυτόματα.

12. Κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 5 και 7 έως 9, μπορεί να θεσπίζει, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, ελευθερία κυκλοφορίας μεγαλύτερη από αυτήν που υπάρ-

χει κατά την ημερομηνία προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους πρόσβασης στην αγορά εργασίας. Από το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, κάθε παρόν κράτος μέλος που εφαρμόζει εθνικά μέτρα μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει να εφαρμόσει αντ' αυτών τα άρθρα 1 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68. Η Επιτροπή ενημερώνεται για κάθε σχετική απόφαση.

13. Προκειμένου να αντιμετωπίσουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή διαταραχών σε συγκεκριμένους ευαίσθητους τομείς παροχής υπηρεσιών στις αγορές εργασίας τους, οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν σε ορισμένες περιοχές λόγω διεθνικής παροχής υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/71/ΕΚ, και καθόσον εφαρμόζουν, δυνάμει των μεταβατικών διατάξεων που καθορίζονται ανωτέρω, εθνικά μέτρα ή μέτρα που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία Ούγγρων εργαζομένων, η Γερμανία και η Αυστρία μπορούν, μετά από κοινοποίηση προς την Επιτροπή, να παρεκκλίνουν από το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος της Συνθήκης ΕΚ προκειμένου να περιορίσουν, στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών από επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία, την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων των οποίων το δικαίωμα να αναλάβουν εργασία στη Γερμανία και την Αυστρία υπόκειται σε εθνικά μέτρα.

Ο κατάλογος των τομέων υπηρεσιών που μπορούν να καλύπτονται από την παρέκκλιση αυτήν έχει ως εξής:

— στη Γερμανία:

Τομέας	Κωδικός NACE ⁽¹⁾ , εκτός εάν ορίζεται άλλως
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70 Βιομηχανικός καθαρισμός
Άλλες υπηρεσίες	74.87 Μόνο δραστηριότητες διακοσμητών εσωτερικού χώρου

— στην Αυστρία:

Τομέας	Κωδικός NACE ⁽¹⁾ , εκτός εάν ορίζεται άλλως
Δραστηριότητες συναφείς με τη φυτοκομία	01.41
Κοπή και κατεργασία λίθων	26.7
Κατασκευή μεταλλικών σκελετών και μερών σκελετών	28.11
Κατασκευαστικός τομέας, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων	45.1 έως 4, Δραστηριότητες που απαριθμούνται στο Παράρτημα της οδηγίας 96/71/ΕΚ
Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και παροχής προστασίας	74.60
Βιομηχανικός καθαρισμός	74.70
Κατ' οίκον νοσηλευτικές υπηρεσίες	85.14
Δραστηριότητες κοινωνικής μέριμνας χωρίς παροχή καταλύματος	85.32

Στο μέτρο που η Γερμανία ή η Αυστρία παρεκκλίνουν από το άρθρο 49, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με τα προηγούμενα εδάφια, η Ουγγαρία μπορεί, μετά από κοινοποίηση προς την Επιτροπή, να λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα.

Η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες για την προσωρινή κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της διεθνούς παροχής υπηρεσιών μεταξύ της Γερμανίας ή της Αυστρίας και της Ουγγαρίας, οι οποίες είναι πιο περιοριστικές από αυτές που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

14. Η εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5 και 7 έως 12 δεν οδηγεί σε συνθήκες πρόσβασης των Ούγγρων υπηκόων στις αγορές εργασίας των παρόντων κρατών μελών, οι οποίες είναι πιο περιοριστικές από αυτές που επικρατούν την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

Παρά την εφαρμογή των διατάξεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 13, κατά την περίοδο εφαρμογής εθνικών μέτρων ή μέτρων απορροετών από διμερείς συμφωνίες, τα παρόντα κράτη μέλη δίνουν προτίμηση στους εργαζομένους οι οποίοι είναι υπήκοοι των κρατών μελών έναντι

εργαζομένων οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας τους.

Οι Ούγγροι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως σε άλλο κράτος μέλος ή οι διακινούμενοι εργαζόμενοι από άλλα κράτη μέλη και οι οικογένειές τους που διαμένουν και εργάζονται νομίμως στην Ουγγαρία, δεν υφίστανται πιο περιοριστική μεταχείριση απ' ό,τι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται σε αυτό το κράτος μέλος ή την Ουγγαρία, αντιστοιχώς. Περαιτέρω, κατ' εφαρμογή της αρχής της κοινοτικής προτίμησης, οι διακινούμενοι εργαζόμενοι τρίτων χωρών που διαμένουν και εργάζονται στην Ουγγαρία, δεν υφίστανται ευνοϊκότερη μεταχείριση απ' ό,τι οι Ούγγροι υπήκοοι.

(¹) NACE: βλ. 31990 R 3037: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293, 24.10.1990, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 32002 R 0029: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 29/2002 της Επιτροπής της 19.12.2001 (ΕΕ L 6, 10.1.2002, σ. 3).

2. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. 31997 L 0009: Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών (ΕΕ L 84, 26.3.1997, σ. 22).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 1 της οδηγίας 97/9/ΕΚ, το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης δεν ισχύει για την Ουγγαρία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007. Η Ουγγαρία πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημά της για την αποζημίωση των επενδυτών προβλέπει κάλυψη τουλάχιστον 3 783 EUR έως την 31η Δεκεμβρίου του 2004 και τουλάχιστον 7 565 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα άλλα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να εμποδίζουν παραρτήματα ουγγρικών επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι εγκατεστημένα στο έδαφός τους να ασκούν τις δραστηριότητές τους, εκτός εάν και μέχρις ότου τα παραρτήματα αυτά υπαχθούν σε επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών στην επικράτεια των ενδιαφερομένων κρατών μελών προκειμένου να καλύπτεται η διαφορά μεταξύ του ουγγρικού επιπέδου αποζημίωσης και του ελάχιστου επιπέδου που αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1.

Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2007, το επίπεδο κάλυψης που παρέχεται στην Ουγγαρία από εταιρεία επενδύσεων άλλου κράτους μέλους δεν δύναται να υπερβαίνει το ελάχιστο επίπεδο αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1 της οδηγίας 97/9/ΕΚ. Κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, η εμβέλεια της κάλυψης που παρέχεται στην Ουγγαρία από εταιρεία επενδύ-

σεων άλλου κράτους μέλους, δεν μπορεί να υπερβαίνει την εμβέλεια που παρέχει το αντίστοιχο σύστημα αποζημίωσης στην Ουγγαρία.

2. 32000 L 0012: Οδηγία 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 126, 26.5.2000, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

— 32000 L 0028: Οδηγία 2000/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.9.2000 (ΕΕ L 275, 27.10.2000, σ. 37).

Όσον αφορά το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ, η απαίτηση περί αρχικού κεφαλαίου η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 2, δεν ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007 για τα συνεταιριστικά πιστωτικά ιδρύματα που έχουν ήδη συσταθεί στην Ουγγαρία κατά την ημερομηνία προσχώρησης. Η Ουγγαρία πρέπει να διασφαλίσει ότι η απαίτηση περί αρχικού κεφαλαίου για τα συνεταιριστικά αυτά πιστωτικά ιδρύματα είναι τουλάχιστον 378 200 EUR έως την 31η Δεκεμβρίου του 2006 και τουλάχιστον 756 500 EUR από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007.

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 4, οι ίδιοι πόροι αυτών των επιχειρήσεων δεν δύναται να είναι χαμηλότεροι από το υψηλότερο επίπεδο που έχει επιτευχθεί, με ισχύ από την ημερομηνία της προσχώρησης.

3. ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

1. Παρά τις υποχρεώσεις δυνάμει των Συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρήσει, εν ισχύ, για πέντε έτη από την ημερομηνία προσχώρησης, τους περιορισμούς περί αποκτήσεως δευτερεύουσας κατοικίας που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα νομοθεσία της κατά την υπογραφή της παρούσας Πράξης.

Οι υπήκοοι των κρατών μελών και οι υπήκοοι των κρατών που είναι μέρη στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, οι οποίοι διαμένουν νομίμως στην Ουγγαρία για τουλάχιστον τέσσερα συνεχόμενα έτη, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε οιαδήποτε άλλη διαδικασία πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Ούγγρους υπηκόους. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Ουγγαρία εφαρμόζει διαδικασίες χορήγησης αδειών για την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας, βασιζόμενες σε αντικειμενικά, σταθερά, διαφανή και δημόσια κριτήρια. Τα κριτήρια αυτά εφαρμόζονται αμερόληπτα και δεν οδηγούν σε διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών που διαμένουν στην Ουγγαρία.

2. Παρά τις υποχρεώσεις δυνάμει των Συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρήσει, εν ισχύ, για επτά έτη από την ημερομηνία προσχώρησης, τις απαγορεύσεις που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα νομοθεσία της κατά την υπογραφή της παρούσας Πράξης, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών από φυσικά πρόσωπα που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι ή υπήκοοι της Ουγγαρίας και από νομικά πρόσωπα. Σε καμία περίπτωση, δεν είναι δυνατό η μεταχείριση υπηκόων των κρατών μελών ή νομικών προσώπων που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους να είναι λιγότερο ευνοϊκή όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών από την ισχύουσα κατά την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης. Σε καμία περίπτωση, ένας υπήκοος κράτους μέλους δύναται να τύχει μεταχείρισης περισσότερο περιοριστικής απ' αυτήν που υφίσταται υπήκοος τρίτης χώρας.

Οι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους οι οποίοι επιθυμούν να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι γεωργοί και διαμένουν νόμιμα ασκώντας ενεργά το γεωργικό επάγγελμα στην Ουγγαρία για τουλάχιστον τρία συνεχόμενα έτη, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου ούτε σε οιαδήποτε άλλη διαδικασία πέραν αυτών που εφαρμόζονται στους Ούγγρους υπηκόους.

Το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, πραγματοποιείται γενική ανασκόπηση αυτών των μεταβατικών μέτρων. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο μπορεί, να αποφασίσει με ομοφωνία, βάσει πρότασης της Επιτροπής, τη συντόμευση ή περάτωση της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο 2, πρώτο εδάφιο.

Αν η Ουγγαρία εφαρμόσει διαδικασίες χορήγησης αδειών για την απόκτηση γεωργικών γαιών στη μεταβατική περίοδο, οι διαδικασίες αυτές πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά, σταθερά, διαφανή και δημόσια κριτήρια. Τα κριτήρια αυτά εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις και δεν οδηγούν σε διαφοροποίηση μεταξύ υπηκόων των κρατών μελών που διαμένουν στην Ουγγαρία.

Εφόσον αποδεικνύεται επαρκώς ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, θα σημειωθούν σοβαρές διαταράξεις ή θα υπάρξει απειλή σοβαρών διαταράξεων, στην αγορά γεωργικών εκτάσεων στην Ουγγαρία, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος της Ουγγαρίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για τρία χρόνια, κατ' ανώτατο όριο.

4. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, Τίτλος VI, Κεφάλαιο 1, Κανόνες ανταγωνισμού

1. Συστήματα φορολογικών ενισχύσεων των 3 δισ. και 10 δισ. HUF

α) Παρά τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, η Ουγγαρία μπορεί να εφαρμόζει απαλλαγές από τον φόρο επιχειρήσεων που χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2003 βάσει του άρθρου 21, παράγραφοι 7, 10 και 11 του Νόμου LXXXI του 1996 για τη Φορολογία Επιχειρήσεων και Μερισμάτων, και του άρθρου 93 του Νόμου CXXV του 1999 για τον προϋπολογισμό 2000 της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

i) Για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, όπως ορίζονται σύμφωνα με τον κοινοτικό ορισμό⁽¹⁾ των επιχειρήσεων αυτών και σύμφωνα με την πρακτική της Επιτροπής, μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Σε περίπτωση συγχώνευσης, απόκτησης ή άλλου παρόμοιου γεγονότος στο οποίο συμμετέχει ο δικαιούχος φορολογικού ωφελήματος που χορηγείται δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας, και εμπίπτει στο παρόν σημείο (i), το ωφέλημα από τον φόρο επιχειρήσεων διακόπτεται.

ii) Για άλλες επιχειρήσεις, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι ακόλουθοι περιορισμοί όσον αφορά τα ποσά των ενισχύσεων που χορηγούνται δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας:

αα) Κρατικές ενισχύσεις για περιφερειακές επενδύσεις:

- η συνολική επενδυτική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 75 % των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών, εάν η επιχείρηση έχει αρχίσει την επένδυση δυνάμει του συστήματος πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000. Εάν η επιχείρηση άρχισε την επένδυσή της δυνάμει του συστήματος κατά τη διάρκεια των ετών 2000-2002, το σύνολο της επενδυτικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 50 % των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,
- εάν η επιχείρηση δραστηριοποιείται στον τομέα των οχημάτων με κινητήρα⁽²⁾, η συνολική επενδυτική ενίσχυση δεν

υπερβαίνει το 30 % των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών, εάν η επιχείρηση έχει αρχίσει την επένδυση δυνάμει του συστήματος πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000. Εάν η επιχείρηση άρχισε την επένδυσή της δυνάμει του συστήματος κατά τη διάρκεια των ετών 2000-2002, το σύνολο της επενδυτικής ενίσχυσης δεν υπερβαίνει το 20 % των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών,

— η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης, η οποία περιλαμβάνεται βάσει των ανωτέρω ανωτάτων ορίων του 75 % και του 50 % (30 % και 20 % στην περίπτωση του τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας) άρχεται την 1η Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή, εξαιρούνται του υπολογισμού,

— εάν η επιχείρηση έχει ήδη υπερβεί τα ισχύοντα ανώτατα όρια την ημερομηνία προσχώρησης, δεν απαιτείται η επιστροφή της ενίσχυσης,

— για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στο δικαιούχο για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης που χορηγείται δυνάμει άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,

— οι επιλέξιμες δαπάνες καθορίζονται με βάση τα κριτήρια των κοινοτικών κανόνων που ισχύουν για την ενίσχυση για περιφερειακές επενδύσεις,

— οι επιλέξιμες δαπάνες οι οποίες είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη, είναι οι πραγματοποιούμενες μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1997 και 31ης Δεκεμβρίου 2005 βάσει των όρων προγράμματος τυπικώς εγκεκριμένου από την επιχείρηση το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002 και κοινοποιηθέντος στο Υπουργείο Οικονομικών της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας έως την 31η Ιανουαρίου 2003.

ββ) Κρατικές ενισχύσεις για κατάρτιση, έρευνα και ανάπτυξη, απα-
σχόληση και περιβαλλοντικές επενδύσεις:

- η ενίσχυση δεν υπερβαίνει τα αντίστοιχα ανώτατα όρια έντα-
σης ενίσχυσης που εφαρμόζονται την 1η Ιανουαρίου 2003
για παρόμοιους στόχους ενίσχυσης σύμφωνα με τα άρθρα
87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ,
- η περίοδος υπολογισμού της ενίσχυσης η οποία περιλαμβά-
νεται βάσει των εφαρμοστέων ανωτάτων ορίων άρχεται την
1η Ιανουαρίου 2003· οι ενισχύσεις για τις οποίες υποβλή-
θηκε αίτηση και οι οποίες ελήφθησαν βάσει κερδών που
πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή, εξαί-
ρούνται του υπολογισμού,
- εάν η επιχείρηση έχει ήδη υπερβεί τα ισχύοντα ανώτατα όρια
κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν απαιτείται η
επιστροφή της ενίσχυσης,
- για τον υπολογισμό της συνολικής ενίσχυσης, λαμβάνονται
υπόψη όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται στο δικαιούχο
για επιλέξιμες δαπάνες, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης
που χορηγείται δυνάμει άλλων συστημάτων και ανεξάρτητα
από το εάν η ενίσχυση χορηγείται από τοπικές, περιφερει-
ακές, εθνικές ή κοινοτικές πηγές,
- οι επιλέξιμες δαπάνες καθορίζονται με βάση τα κριτήρια των
κοινοτικών κανόνων που ισχύουν για την ενίσχυση την 1η
Ιανουαρίου 2003 για τον συγκεκριμένο στόχο ενίσχυσης,
- οι επιλέξιμες δαπάνες οι οποίες είναι δυνατόν να ληφθούν
υπόψη, είναι οι πραγματοποιούμενες μεταξύ 1ης Ιανουαρίου
1997 και 31ης Δεκεμβρίου 2005 βάσει των όρων προγράμ-
ματος τυπικώς εγκεκριμένου από την επιχείρηση το αργό-
τερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002 και κοινοποιηθέντος στο
Υπουργείο Οικονομικών της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας
έως την 31η Ιανουαρίου 2003.

γγ) Στην περίπτωση επένδυσης από τον δικαιούχο σχετιζόμενης με
δημόσια έργα υποδομής, η ενίσχυση περιορίζεται στο 100 %
των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν έως και τις 31 Δεκεμ-
βρίου 2002.

Οι μεταβατικές ρυθμίσεις που εκτίθενται στην παρούσα παράγραφο, δεν
παράγουν αποτελέσματα εάν δεν τηρηθούν οι ανωτέρω όροι.

β) Ενισχύσεις χορηγούμενες δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας, οι
οποίες δεν πληρούν τους όρους του σημείου α) μέχρι την ημερομηνία
της προσχώρησης, θεωρούνται νέες ενισχύσεις, σύμφωνα με τον ισχύοντα
μηχανισμό ενισχύσεων που καθορίζεται στο Παράρτημα IV, Κεφάλαιο 4
«Πολιτική Ανταγωνισμού», της παρούσας Πράξης.

γ) Η Ουγγαρία υποβάλλει στην Επιτροπή:

- δύο μήνες μετά την ημερομηνία της προσχώρησης, πληροφορίες
σχετικά με την εκπλήρωση των όρων του σημείου α),
- μέχρι το τέλος Ιουνίου 2006, πληροφορίες σχετικά με τις επιλέξιμες
επενδυτικές δαπάνες τις οποίες έχουν πράγματι αναλάβει οι δικαιού-
χοι δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας και σχετικά με τα
συνολικά ποσά ενίσχυσης που έχουν λάβει οι δικαιούχοι.

2. Σύστημα *off shore*

α) Παρά τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, η Ουγγαρία μπορεί να
εφαρμόζει μειώσεις του φόρου επιχειρήσεων που χορηγήθηκαν πριν από
την 1η Ιανουαρίου 2003 βάσει των άρθρων 4.28 και 19, παράγραφος 2
του Νόμου LXXXI του 1996 για τη Φορολογία Επιχειρήσεων και Μερι-
σμάτων έως και την 31η Δεκεμβρίου 2005.

β) Σε περίπτωση συγχώνευσης, απόκτησης ή άλλου παρόμοιου γεγονότος
στο οποίο συμμετέχει ο δικαιούχος μείωσης του φόρου επιχειρήσεων
που χορηγείται δυνάμει της προαναφερθείσας νομοθεσίας που αναφέρε-
ται στο στοιχείο α), η μείωση του φόρου επιχειρήσεων διακόπτεται.

3. Φορολογικές ενισχύσεις τοπικών αρχών

α) Παρά τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ, η Ουγγαρία μπορεί να
εφαρμόζει, μέχρι και τις 31 Δεκεμβρίου 2007, μειώσεις του τοπικού
φόρου επιχειρήσεων έως το 2 % των καθαρών κερδών, οι οποίες χορη-
γήθηκαν από τοπικές αρχές για περιορισμένο χρονικό διάστημα βάσει
των άρθρων 6 και 7 του Νόμου C του 1990 για τους τοπικούς φόρους,
όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 79, παράγραφοι 1 και 2 του Νόμου
L του 2001 για την τροποποίηση οικονομικών πράξεων, όπως τροποποι-
ήθηκε από το άρθρο 158 του Νόμου XLII του 2002 για την τροποποι-
ηση πράξεων περί φόρων, εισφορών και άλλων πληρωμών από τον προ-
ϋπολογισμό.

β) Οι επιχειρήσεις που ωφελούνται από το άρθρο 21, παράγραφοι 7, 10 ή
11 του Νόμου LXXXI του 1996 για τη Φορολογία Επιχειρήσεων και
Μερισμάτων ή από το άρθρο 93 του Νόμου CXXV του 1999 για τον
προϋπολογισμό 2002 της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, από συστήματα
ενισχύσεων που δεν είναι συμβατά με τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης
ΕΚ, δεν δικαιούνται τη μεταβατική ρύθμιση, που αναφέρεται στο στοιχείο
α).

(1) Σύσταση 96/280/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 1996, σχετικά με τον
ορισμό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 107 της 30.4.1996, σ. 4).

(2) Κατά την έννοια του Παραρτήματος Γ του κοινοτικού πολυτομεακού πλαισίου για
τις περιφερειακές ενισχύσεις προς μεγάλα επενδυτικά σχέδια και του πλαισίου για
τις κρατικές ενισχύσεις προς την αυτοκινητοβιομηχανία (ΕΕ C 70 της 19.3.2002,
σ. 8).

5. ΓΕΩΡΓΙΑ

A. ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. 31997 R 2597: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2597/97 του Συμβουλίου,
της 18ης Δεκεμβρίου 1997, περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής
οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών

προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης (ΕΕ L 351, 23.12.1997,
σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 31999 R 1602: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1602/1999 του Συμβουλίου
της 19.7.1999 (ΕΕ L 189, 22.7.1999, σ. 43).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97, οι απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες δεν ισχύουν για το γάλα κατανάλωσης το οποίο παράγεται στην Ουγγαρία επί πενταετία από την ημερομηνία προσχώρησης, οπότε η Ουγγαρία μπορεί να θέτει στο εμπόριο γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 2,8 % (m/m) ως γάλα κατανάλωσης. Το γάλα κατανάλωσης που δεν πληροί τις απαιτήσεις περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες δύναται να διατίθεται στο εμπόριο μόνο στην Ουγγαρία ή να εξάγεται σε τρίτη χώρα.

2. 31999 R 1493: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32001 R 2585: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 του Συμβουλίου της 19.12.2001 (ΕΕ L 345, 29.12.2001, σ. 10).

Κατά παρέκκλιση από το Παράρτημα V Μέρος Γ, παράγραφος 2, σημείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία προσχώρησης, επιτρέπεται κατώτατος φυσικός αλκοολικός τίτλος 7,7 % vol. για τους επιτραπέζιους οίνους σε όλες τις συγγκικές αμπελοοινικές ζώνες.

3. 32002 R 0753: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων (ΕΕ L 118, 4.5.2002, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση από το Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002, η χρήση της ονομασίας «Rizlingszilváni» ως συνωνύμου της ποικιλίας «Müller Thurgau» επιτρέπεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για τους οίνους που παράγονται στην Ουγγαρία και διατίθενται αποκλειστικά στο εμπόριο στην Ουγγαρία.

B. ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. 31964 L 0433: Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων παραγωγής και διάθεσης στην αγορά κρέατος (ΕΕ P 121, 29.7.1964, σ. 2012· αργότερα τροποποιήθηκε και ενσωματώθηκε στην ΕΕ L 57, 2.3.1992, σ. 1 έως σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 31995 L 0023: Οδηγία 95/23/ΕΚ του Συμβουλίου της 22.6.1995 (ΕΕ L 243, 11.10.1995, σ. 7).

α) Οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που ορίζονται στο Παράρτημα I της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Ουγγαρίας που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Α του παρόντος Παραρτήματος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, υπό τους όρους που ορίζονται κατωτέρω.

6. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. 31991 L 0440: Οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων (ΕΕ L 237, 24.8.1991, σ. 25), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32001 L 0012: Οδηγία 2001/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26.2.2001 (ΕΕ L 75, 15.3.2001, σ. 1).

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006, το άρθρο 10, παράγραφος 3 της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου εφαρμόζεται μόνο στην Ουγγαρία υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— Οι Magyar Államvasutak Rt. (ΜΑΒ) συνεργάζονται με σιδηροδρομικές επιχειρήσεις προκειμένου να παράσχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων για εισαγωγές, εξαγωγές και διαμετακόμιση μέσω

β) Ενόσω οι εγκαταστάσεις του σημείου α) επωφελούνται των αναφερόμενων σε αυτό διατάξεων, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται μόνο για περαιτέρω μεταποίηση στην ίδια εγκατάσταση, ανεξαρτήτως της ημερομηνίας διάθεσης στο εμπόριο. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να φέρουν ειδικό υγειονομικό σήμα.

Το προηγούμενο εδάφιο ισχύει επίσης για όλα τα προϊόντα που προέρχονται από εξοπλισμένες για μεταποίηση εγκαταστάσεις κρέατος, όπου τμήμα της εγκατάστασης υπόκειται στις διατάξεις του σημείου α).

γ) Η Ουγγαρία εξασφαλίζει σταδιακή συμμόρφωση προς τις διαρθρωτικές απαιτήσεις του σημείου α) σύμφωνα με τις προθεσμίες για την κάλυψη των υφιστάμενων ελλείψεων που παρατίθενται στο Προσάρτημα Α του παρόντος Παραρτήματος. Η Ουγγαρία εξασφαλίζει ότι μόνον όσες εγκαταστάσεις έχουν πλήρως συμμορφωθεί προς τις απαιτήσεις αυτές έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν. Η Ουγγαρία υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που επιτελείται σε κάθε μια από τις εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Α του παρόντος Παραρτήματος, καθώς και κατάλογο των εγκαταστάσεων που κάλυψαν τις υφιστάμενες ελλείψεις κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου έτους.

δ) Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα ενημέρωσης του Προσαρτήματος Α του παρόντος Παραρτήματος που αναφέρεται στο σημείο α), πριν από την προσχώρηση και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 και, στο πλαίσιο αυτό, δύναται να προσθέτει, σε περιορισμένη έκταση, ή να διαγράφει μεμονωμένες εγκαταστάσεις, με βάση την πρόοδο που επιτελέστηκε όσον αφορά την κάλυψη των υφιστάμενων ελλείψεων και τα αποτελέσματα της διαδικασίας παρακολούθησης.

Λεπτομερείς εκτελεστικοί κανόνες για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του ανωτέρω μεταβατικού καθεστώτος θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 16 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

2. 31999 L 0074: Οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1999, περί των στοιχειωδών απαιτήσεων για την προστασία των ωοπαραγωγών ορνιθών (ΕΕ L 203, 3.8.1999, σ. 53).

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, οι εγκαταστάσεις της Ουγγαρίας που απαριθμούνται στο Προσάρτημα Β του παρόντος Παραρτήματος δύναται να διατηρούν σε χρήση κλωβούς που δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις του άρθρου 5, παράγραφος 1, σημεία (4) και (5) της οδηγίας 1999/74/ΕΚ, υπό τον όρο ότι άρχισαν να χρησιμοποιούνται το αργότερο από την 1η Ιουλίου 1999 και ότι έχουν ύψος τουλάχιστον 36 cm στο 65 % της επιφάνειας του κλωβού και τουλάχιστον 33 cm σε κάθε σημείο.

της Ουγγαρίας χωρίς διακρίσεις. Τα δικαιώματα πρόσβασης σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 10 της οδηγίας, χορηγούνται χωρίς περιορισμούς,

— τουλάχιστον 20 % της ετήσιας συνολικής ικανότητας του Διευρωπαϊκού Δικτύου Σιδηροδρομικών Εμπορευματικών Μεταφορών στην Ουγγαρία προορίζεται για σιδηροδρομικές επιχειρήσεις εκτός των ΜΑΒ, και όλοι οι προελεύσεις-προορισμοί πρέπει να επιτρέπουν διάρκειες ταξιδιών συγκρίσιμες με εκείνες των ΜΑΒ. Η πραγματική ικανότητα κάθε σιδηροδρομικής γραμμής δηλώνεται από τον διαχειριστή της υποδομής στη δήλωση δικτύων. Το προαναφερθέν 20 % της ετήσιας συνολικής ικανότητας περιλαμβάνει τα δικαιώματα πρόσβασης σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφοι 1, 2 και 3 της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ.

2. 31992 L 0014: Οδηγία 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαρτίου 1992, για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο Παράρτημα 16 της Σύμβασης για την Πολιτική Αεροπορία, Τόμος 1, Δεύτερο Μέρος, Κεφάλαιο 2, 2η έκδοση (1988) (ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32001 R 0991: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 991/2001 της Επιτροπής της 21.5.2001 (ΕΕ L 138, 22.5.2001, σ. 12).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, παράγραφος 2 της οδηγίας 92/14/ΕΟΚ, οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α) της οδηγίας αυτής, δεν εφαρμόζονται στην Ουγγαρία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 όσον αφορά αεροσκάφη νηολογημένα στο Αζερμπαϊτζάν, το Καζακστάν, τη Μολδαβία, τη Ρωσική Ομοσπονδία, το Τουρκμενιστάν και την Ουκρανία, την εκμετάλλευση των οποίων έχουν φυσικά ή νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στις χώρες αυτές.

3. 31993 R 3118: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορές μη εγκατεστημένοι σ' αυτό (ΕΕ L 279, 12.11.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32002 R 0484: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13.3.2002 (ΕΕ L 76, 19.3.2002, σ. 1).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στην Ουγγαρία αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε άλλα κράτη μέλη, και οι μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη αποκλείονται από τις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στην Ουγγαρία.

β) Πριν από το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή εάν θα παρατείνουν την περίοδο αυτή το πολύ για δύο έτη ή εάν θα εφαρμόζουν στο εξής πλήρως το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού. Ελλείψει της κοινοποίησης αυτής, εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού. Μόνο μεταφορείς εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να εκτελούν εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές στα άλλα κράτη μέλη στα οποία εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 1.

γ) Τα κράτη μέλη στα οποία, βάσει του σημείου β), εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού, μπορούν να προσφύγουν στην κατωτέρω διαδικασία μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης.

Όταν κράτος μέλος που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο αντιμετωπίζει σοβαρές διαταραχές στην εθνική του αγορά, ή τμήματα της αγοράς του, που οφείλονται στις ενδομεταφορές (καμποτάζ) ή επιδεινώνονται από αυτές, όπως σοβαρό πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης ή απειλή για την οικονομική σταθερότητα ή την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών εμπορευματικών μεταφορών, το κράτος μέλος αυτό ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη και τους παρέχει όλα τα σχετικά στοιχεία. Βάσει αυτών των πληροφοριών, το κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, ώστε να αποκατασταθεί η ομαλότητα.

Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση βάσει των στοιχείων που της παρέχει το εν λόγω κράτος μέλος και αποφασίζει εντός ενός μηνός από την παραλαβή του αιτήματος σχετικά με την ανάγκη λήψης μέτρων διασφάλισης. Εφαρμόζεται η διαδικασία της παραγράφου 3, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο, καθώς και του άρθρου 7 παράγραφοι 4, 5 και 6 του κανονισμού.

Ένα κράτος μέλος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί, σε περίπτωσης και έκτακτες περιπτώσεις, να αναστείλει την εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού, απευθύνοντας εκ των υστέρων αιτιολογημένη κοινοποίηση προς την Επιτροπή.

δ) Ενώσω το άρθρο 1 του κανονισμού δεν εφαρμόζεται δύναμι των σημείων 1 και 2, τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν την πρόσβαση στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές τους με προοδευτική ανταλλαγή αδειών καμποτάζ, βάσει διμερών συμφωνιών. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δυνατότητα πλήρους απελευθέρωσης.

ε) Το αποτέλεσμα της εφαρμογής των σημείων α) έως γ), δεν καταλήγει σε μεγαλύτερο περιορισμό της πρόσβασης στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές από αυτόν που ισχύει την ημερομηνία υπογραφής της Συνθήκης Προσχώρησης.

4. 31996 L 0053: Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235, 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32002 L 0007: Οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 67, 9.3.2002, σ. 47).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, παράγραφος 1 της οδηγίας 96/53/ΕΚ, τα οχήματα που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές των κατηγοριών 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, και 3.5.3 του Παραρτήματος Ι της εν λόγω οδηγίας, μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο τα τμήματα του συγγρικού οδικού δικτύου που δεν έχουν αναβαθμισθεί έως την 31η Δεκεμβρίου 2008, εφόσον συμμορφώνονται με τα συγγρικά όρια βάρους ανά άξονα.

Η Ουγγαρία τηρεί το χρονοδιάγραμμά της για την αναβάθμιση του κύριου δικτύου της διαμετακόμισης, όπως περιλαμβάνεται στον κατωτέρω ενδεικτικό πίνακα. Οι επενδύσεις υποδομής που κάνουν χρήση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι αρτηρίες κατασκευάζονται ή αναβαθμίζονται με φέρουσα ικανότητα 11,5 τόνων κατ' άξονα. Παράλληλα με την περάτωση της αναβάθμισης, το οδικό δίκτυο της Ουγγαρίας ανοίγει σταδιακά για οχήματα διεθνούς κυκλοφορίας που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές της οδηγίας.

Προσωρινά επιπρόσθετα τέλη για τη χρησιμοποίηση μη αναβαθμισμένων τμημάτων του δικτύου από οχήματα διεθνούς κυκλοφορίας που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές της οδηγίας, εισπράττονται χωρίς διακρίσεις. Οχήματα που υπερβαίνουν το συγγρικό όριο φορτίου κατ' άξονα των 10 τόνων, για τα οχήματα χωρίς σύστημα ανάρτησης με πεπιεσμένο αέρα, και των 11 τόνων, για τα οχήματα με σύστημα ανάρτησης με πεπιεσμένο αέρα, λαμβάνουν συγγρική άδεια οδικής κυκλοφορίας προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι παρακάμπτονται ορισμένες οδικές κατασκευές και γέφυρες. Η Ουγγαρία δέχεται παρέκκλιση κατά 0.5 τόνο κατά τη μέτρηση του φορτίου ανά άξονα για οχήματα με σύστημα ανάρτησης με πεπιεσμένο αέρα και επιβάλλει προσωρινά επιπρόσθετα τέλη μόνον εάν το φορτίο ανά άξονα υπερβαίνει τους 11.5 τόνους.

Δεν εισπράττονται προσωρινά επιπρόσθετα τέλη για οχήματα που συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές της οδηγίας, όταν χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι κύριοι δρόμοι διαμετακόμισης:

— οδός διαμετακόμισης Hegyeshalom/Nagyalak (πανευρωπαϊκός διάδρομος IV): συγκεκριμένα, Ε60 από τα αυστριακά σύνορα μέχρι Hegyeshalom και Βουδαπέστη, Ε60 Βουδαπέστη νότια παράκαμψη, Ε75 από Βουδαπέστη μέχρι Kiskunfélegyháza,

— οδός διαμετακόμισης Rajka/Nagylak (πανευρωπαϊκός διάδρομος IV): συγκεκριμένα, E65 από τα σλοβακικά σύνορα μέχρι Rajka και Hegyeshalom, E60 από Hegyeshalom μέχρι Βουδαπέστη, E60 Βουδαπέστη νότια παράκαμψη, E75 από Βουδαπέστη μέχρι Kiskunfélegyháza,

— οδός διαμετακόμισης Tornyiszentmiklós/Nagylak (πανευρωπαϊκοί διάδρομοι V και IV): συγκεκριμένα, από Siófok και Βουδαπέστη, E60 Βουδαπέστη νότια παράκαμψη, E75 από Βουδαπέστη μέχρι Kiskunfélegyháza,

— οδός διαμετακόμισης Hegyeshalom/Röszke (πανευρωπαϊκοί διάδρομοι IV και X): συγκεκριμένα, E60 από τα αυστριακά σύνορα μέχρι Hegyeshalom και Βουδαπέστη, E60 Βουδαπέστη νότια παράκαμψη, E75 από Βουδαπέστη μέχρι Kiskunfélegyháza,

— οδός διαμετακόμισης Rajka/Röszke (πανευρωπαϊκοί διάδρομοι IV και X): συγκεκριμένα, E65 από τα σλοβακικά σύνορα μέχρι Rajka και Hegyeshalom, E60 από Hegyeshalom μέχρι Βουδαπέστη, E60 Βουδαπέστη νότια παράκαμψη, E75 από Βουδαπέστη μέχρι Kiskunfélegyháza.

Πρόγραμμα οδικής αναβάθμισης (km)

Κύριο οδικό δίκτυο	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Σύνολο		2007	2008	Σύνολο (2007-2008)	Σύνολο (2001-2008)
Ενίσχυση των οδών που αναφέρονται στον χάρτη του Παραρτήματος 2 του CONF-H 37/00 (Οδός 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1 014					1 014
Ενίσχυση (Οδός 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185	Ενίσχυση (Οδός 74, 87, 86)	100	100	200	385
Ενίσχυση (άλλοι οδοί)	30	50	70	70	70	70	360	Ενίσχυση (άλλοι οδοί)	70	70	140	500
Νέα κατασκευή (κυρίως παρακάμψεις)	29	49	45	27	35	61	246	Νέα κατασκευή (κυρίως παρακάμψεις)	60	60	120	366
Σύνολο κυρίων οδών	59	177	241	418	440	470	1 805		230	230	460	2 265
Δίκτυο αυτοκινητοδρόμων και οδών ταχείας κυκλοφορίας												
Νέα κατασκευή (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Νέα κατασκευή (M6-56, M7, M8, M0)	177	165	342	773
Σύνολο	59	242	265	438	677	555	2 236		407	395	802	3 038

7. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

1. 31977 L 0388: Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους του κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, 13.6.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32002 L 0038: Οδηγία 2002/38/ΕΚ του Συμβουλίου της 7.5.2002 (ΕΕ L 128, 15.5.2002, σ. 41).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12, παράγραφος 3, στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρήσει:

i) μειωμένο ποσοστό φόρου προστιθέμενης αξίας τουλάχιστον 12 % στην παροχή άνθρακα, λιθάνθρακα, οπτάνθρακα, καυσόξυλων και ξυλάνθρακα και στην παροχή οικιακής θέρμανσης έως την 31η Δεκεμβρίου 2007, και

ii) μειωμένο ποσοστό φόρου προστιθέμενης αξίας τουλάχιστον 12 % στα εστιατόρια ή στα τρόφιμα που πωλούνται σε παρόμοιους χώρους έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 ή έως το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 28ιβ της οδηγίας, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

β) Υπό την επιφύλαξη επίσημης απόφασης η οποία εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12, παράγραφος 3, σημείο β) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρήσει μειωμένο ποσοστό φόρου προστιθέμενης αξίας τουλάχιστον 5 % στην παροχή φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας μέχρι ένα έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

γ) Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 28, παράγραφος 3, στοιχείο β) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Ουγγαρία μπορεί να διατηρήσει απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών, η οποία αναφέρεται στο σημείο 17 του Παραρτήματος ΣΤ της οδηγίας, μέχρις ότου πληρωθεί ο όρος του άρθρου 28, παράγραφος 4 της οδηγίας ή για όσο διάστημα η ίδια απαλλαγή εφαρμόζεται από οποιοδήποτε από τα παρόντα κράτη μέλη, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη.

2. 31992 L 0079: Οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα (ΕΕ L 316, 31.10.1992, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32002 L 0010: Οδηγία 2002/10/ΕΚ του Συμβουλίου της 12.2.2002 (ΕΕ L 46, 16.2.2002, σ. 26).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, παράγραφος 1 της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, η Ουγγαρία μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης επί της λιανικής τιμής πώλησης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων) για τα τσιγάρα της πλέον ζητούμενης κατηγορίας τιμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008, υπό την προϋπόθεση ότι, κατά την περίοδο αυτή, η Ουγγαρία θα προσαρμόσει σταδιακά το ποσοστό ειδικού φόρου κατανάλωσης επί του συνολικού ελάχιστου ειδικού φόρου κατανάλωσης που προβλέπεται στην οδηγία.

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και αφού ενημερώσουν την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, ενόσω

ισχύει η ανωτέρω παρέκκλιση, να διατηρούν τους ίδιους ποσοτικούς περιορισμούς για τα τσιγάρα που μπορούν να εισαχθούν στο έδαφός τους από την Ουγγαρία, χωρίς να καταβάλλεται ειδικός φόρος κατανάλωσης επιπλέον εκείνων που επιβάλλονται σε εισαγωγές από τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν αυτή τη δυνατότητα μπορούν να προβαίνουν στους απαραίτητους ελέγχους, εφόσον οι έλεγχοι αυτοί δεν επηρεάζουν την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

(¹) ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 1. Οδηγία η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/47/ΕΚ (ΕΕ L 193, 29.7.2000, σ. 73).

8. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

A. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. 31993 R 0259: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδο τους (ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

— 32001 R 2557: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής της 28.12.2001 (ΕΕ L 349, 31.12.2001, σ. 1).

α) Μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005, όλες οι μεταφορές στη Ουγγαρία αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 και οι μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές και υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 του κανονισμού.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7, παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93, οι αρμόδιες αρχές προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II, III και IV του κανονισμού και των μεταφορών αποβλήτων προς αξιοποίηση που δεν απαριθμούνται στα Παραρτήματα αυτά, όταν προσρίζονται για εγκατάσταση που επωφελείται προσωρινής παρέκκλισης από ορισμένες διατάξεις των οδηγιών 94/67/ΕΚ για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων⁽¹⁾ και 2001/80/ΕΚ⁽²⁾ για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων κατά την περίοδο εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης στην εγκατάσταση προσωρισμού.

2. 31994 L 0062: Οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 10).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β) της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ουγγαρία πρέπει να επιτύχει τους στόχους αξιοποίησης και ανακύκλωσης για τα ακόλουθα υλικά συσκευασίας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005, σύμφωνα με τους ακόλουθους μεταβατικούς στόχους:

— ανακύκλωση πλαστικών: 11 %, κατά βάρος, έως την ημερομηνία προσχώρησης και 14 % για το 2004,

— ανακύκλωση γυαλιού: 14 %, κατά βάρος, έως την ημερομηνία προσχώρησης και 15 % για το 2004,

— ποσοστό συνολικής αξιοποίησης: 40 %, κατά βάρος, έως την ημερομηνία προσχώρησης και 43 % για το 2004.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο β) της οδηγίας 94/62/ΕΚ, η Ουγγαρία μπορεί να θέσει συνολικό στόχο ανακύκλωσης 46 % από το 2005 και έπειτα.

B. ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

1. 31991 L 0271: Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ αριθ. L 135, 30.5.1991, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε από:

— 31998 L 0015: Οδηγία 98/15/ΕΚ της Επιτροπής της 27.2.1998 (ΕΕ L 67, 7.3.1998, σ. 29).

α) Κατά παρέκκλιση των άρθρων 3, 4 και 5, παράγραφος 2 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα δίκτυα αποχέτευσης και την επεξεργασία των αστικών λυμάτων δεν εφαρμόζονται πλήρως στην Ουγγαρία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015, σύμφωνα με τους ακόλουθους μεταβατικούς στόχους:

— έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, η συμμόρφωση με την οδηγία πρέπει να επιτευχθεί σε ευαίσθητες ζώνες για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού άνω των 10 000,

— έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, η συμμόρφωση με την οδηγία πρέπει να επιτευχθεί σε κανονικές ζώνες για οικισμούς με ισοδύναμο πληθυσμού άνω των 15 000.

β) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 13 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ, οι απαιτήσεις για τα βιοαποικοδομήσιμα βιομηχανικά λύματα που προέρχονται από εγκαταστάσεις που ανήκουν στους βιομηχανικούς τομείς που απαριθμούνται στο Παράρτημα III, δεν ισχύουν για την Ουγγαρία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008:

— Pannontej Rt., Répcela

— Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod

— Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas

— Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld

— Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod

— PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer

— Atev Rt., Debrecen-Bánk

— Mirsa Rt., Albertirsa

— Makói TejüzZalka Tej Rt., Nagybánhegyes.em, Makó

— Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: Οδηγία 98/83/EK του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης (ΕΕ L 330, 5.12.1998, σ. 32).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9, παράγραφος 1 της οδηγίας 98/83/EK, η Ουγγαρία μπορεί να προβλέπει παρεκκλίσεις από την παραμετρική τιμή του αρσενικού μέχρι τις 25 Δεκεμβρίου 2009, χωρίς να γνωστοποιεί την απόφασή της στην Επιτροπή. Εάν η Ουγγαρία επιθυμεί παράταση της παρέκκλισης μετά την ημερομηνία αυτή, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 9, παράγραφος 2. Η παρέκκλιση αυτή δεν ισχύει για το πόσιμο ύδωρ που προορίζεται για τη βιομηχανία τροφίμων.

Η διαδικασία του άρθρου 9, παράγραφος 2 εφαρμόζεται, εάν η Ουγγαρία επιθυμεί να προβλέψει τις παρεκκλίσεις του άρθρου 9, παράγραφος 1 για το βόριο, τα φθοριούχα άλατα και τα νιτρώδη άλατα μετά τις 25 Δεκεμβρίου 2006.

Γ. ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΤΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

1. 31994 L 0067: Οδηγία 94/67/EK του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1994, για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων (ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 34).

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 7 και 11 και το Παράρτημα III της οδηγίας 94/67/EK, οι οριακές τιμές εκπομπής και οι απαιτήσεις μέτρησης δεν ισχύουν για τους ακόλουθους αποτεφρωτήρες στην Ουγγαρία μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005, όπως καθορίζεται κατωτέρω:

— Αποτεφρωτήρες χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων και άλλων υγρών αποβλήτων:

— Petró & Petró Kft., Ács: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις,

— KÖSZOL Kft., Győr: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις,

— Nitrokémia Rt., Balatonfűzfő: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις,

— MB Szerviz Kft., Budapest: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις,

— Jászaút Kft., Jászberény: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις.

— Αποτέφρωση νοσοκομειακών αποβλήτων:

— Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: μόνο μετρήσεις

— SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: μόνο μετρήσεις

— Progress B-90 Kft., Kistarcsa: μόνο οριακή τιμή για ολικό κονιορτό, μετρήσεις

— Albert Schweizer Kórház, Hatvan: μόνο οριακή τιμή για υδροχλώριο, μετρήσεις

— Jósa András Kórház, Nyíregyáza: μόνο μετρήσεις

— Erzsébet Kórház, Jászberény: μόνο οριακή τιμή για υδροχλώριο, μετρήσεις

— Kátai Gábor Kórház, Karcag: μόνο μετρήσεις

— Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: μόνο μετρήσεις

— Filantrop Kft., Kecskemét: μόνο μετρήσεις

— Szegedi Városi Kórház, Szeged: μόνο μετρήσεις

— Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: μόνο οριακές τιμές για ολικό κονιορτό, υδροχλώριο και υδροφθόριο, μετρήσεις

— Markhot Ferenc Kórház, Eger: μόνο μετρήσεις

— Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: μόνο οριακή τιμή για διοξίνη, μετρήσεις

— Pándy Kálmán Kórház, Gyula: μόνο οριακές τιμές για ολικό κονιορτό, υδροχλώριο (HCl), μετρήσεις.

— Αποτεφρωτήρες και συναποτεφρωτήρες επικίνδυνων στερεών και υγρών αποβλήτων:

— Dunai Cement és Mészmu Rt., Vác: μόνο μετρήσεις

— Pannoncem Cementipari Rt., Lábatlan: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για NOx, μετρήσεις

— Megoldás Kft., Szombathely (αποτεφρωτήρας τύπου Shenandoah P60-M2 και αποτεφρωτήρας τύπου Energospa-2): μόνο οριακές τιμές εκπομπής για HCl, μετρήσεις

— Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: μόνο μετρήσεις

— H+H Dunafor Kft., Dunaújváros: μόνο μετρήσεις

— Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για PM, HF, μετρήσεις

— FORTE Rt., Vác: μόνο μετρήσεις

— Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για HCl, HF, μετρήσεις

— MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για Cr σε λύματα, μετρήσεις

— ÉMK Kft., Sajóbábony: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για διοξίνη

— Ecomissio Kft., Tiszaújváros: μόνο οριακές τιμές εκπομπής για SO₂, HCl, μετρήσεις

- Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (Αποτεφρωτήρας τύπου Energospa-2 και αποτεφρωτήρας τύπου Pirotherm CV-1): μόνο οριακές τιμές εκπομπής για ΗΜ, μετρήσεις
- MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: μόνο μετρήσεις
- ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: μόνο μετρήσεις
- Hajdúkomm Kft., Debrecen: μόνο μετρήσεις
- Mendoterm Kft., Budapest: μόνο μετρήσεις
- Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: μόνο μετρήσεις
- Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: μόνο μετρήσεις.

2. 32001 L 0080: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων (ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1).

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, παράγραφος 1 και του μέρους Α των Παραρτημάτων III και VII της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, οι οριακές τιμές εκπομπής όσον αφορά το διοξείδιο του θείου, τα οξείδια του αζώτου και

τον κοιονορτό δεν ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 στις ακόλουθες μονάδες στην Ουγγαρία:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, Λέβητας αριθ. 4,
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, Λέβητες αριθ. 1, 2, 3 και 4,
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, Λέβητες αριθ. 5 και 6,
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, Λέβητες αριθ. 7 και 8,
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, Λέβητας αριθ. 15,
- PANNONPOWER Rt., Pécs, Λέβητες αριθ. 5 και 7,
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 λέβητες,
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 λέβητας.

(¹) ΕΕ L 365, 31.12.1994, σ. 34.

(²) ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1.

9. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

31987 R 2658: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, 7.9.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από:

- 32002 R 0969: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 969/2002 της Επιτροπής της 6.6.2002 (ΕΕ L 149, 7.6.2002, σ. 20).

α) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, η Ουγγαρία δύναται, έως το τέλος του τρίτου έτους από την ημερομηνία προσχώρησης ή έως την 31η Δεκεμβρίου 2007, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη, να ανοίξει ετήσια δασμολογική ποσόστωση για το αλουμίνιο, όχι σε κράμα (κωδικός ΣΟ 7601 10 00), σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

- ποσόστωση 110 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο, με δασμό 2 % ad valorem, ή το ένα τρίτο του ισχύοντος δασμού της ΕΕ, εάν το ποσοστό αυτό είναι υψηλότερο, κατά το πρώτο έτος,
- ποσόστωση 70 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο, με δασμό 4 % ad valorem, ή τα δύο τρίτα του ισχύοντος δασμού της ΕΕ, εάν το ποσοστό αυτό είναι υψηλότερο, κατά το δεύτερο έτος,
- ποσόστωση 20 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο, με δασμό 4 % ad valorem, ή τα δύο τρίτα του ισχύοντος δασμού της ΕΕ, εάν το ποσοστό αυτό είναι υψηλότερο, κατά το τρίτο έτος,

υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω εμπορεύματα:

- τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της Ουγγαρίας και καταναλώνονται εκεί ή υποβάλλονται σε κατεργασία με την οποία τους προσδίδεται εκεί η κοινοτική καταγωγή, και
- παραμένουν υπό τελωνειακή επιτήρηση βάσει των οικείων κοινοτικών διατάξεων για χρησιμοποίηση για ειδικούς σκοπούς, όπως ορίζονται στα άρθρα 21 και 82 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹).

β) Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται μόνο εφόσον, προς υποστήριξη της διασάφησης εισόδου προς ελεύθερη κυκλοφορία, υποβάλλεται άδεια εκδοθείσα από τις αρμόδιες ουγγρικές αρχές, η οποία δηλώνει ότι τα εν λόγω εμπορεύματα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των ανωτέρω διατάξεων.

γ) Η Επιτροπή και οι αρμόδιες ουγγρικές αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση του εν λόγω προϊόντος, ή η κατεργασία με την οποία του προσδίδεται η κοινοτική καταγωγή, πραγματοποιείται στο έδαφος της Ουγγαρίας.

(¹) ΕΕ L 302, 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311, 12.12.2000, σ. 17).

Προσάρτημα Α

το οποίο αναφέρεται στο Κεφάλαιο 5, Τμήμα Β, σημείο 1 του Παραρτήματος Χ (*)

Κατάλογος εγκαταστάσεων, καθώς και ανεπάρκειες και προθεσμίες για τη διόρθωση των ανεπαρκειών αυτών

(*) Βλέπε την ΕΕ C 227 Ε της 23.9.2003, σ. 444.

Προσάρτημα Β

το οποίο αναφέρεται στο Κεφάλαιο 5, Τμήμα Β, σημείο 2 του Παραρτήματος Χ (*)

Κατάλογος εγκαταστάσεων και παραγωγή τους (αυγά/έτος)

(*) Βλέπε την ΕΕ C 227 Ε της 23.9.2003, σ. 449.